

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 96/48/KE tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 fuq l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea ta' veloċità għolja

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taht id-direttiva)

(2010/C 97/02)

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li għe sostitwit	Data tal-waqa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li għe sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 3095:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Akustika - Kejl ta' hsejjes magħmulin minn vetturi mibnijin haġa wahda ma' binarji li jaqbdun ma' linji tal-ferrovija (ISO 3095:2005)		
CEN	EN ISO 3381:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Acoustics - Kejl ta' hsejjes magħmulin f'vetturi mibnijin haġa wahda ma' binarji li jaqbdun ma' linji tal-ferrovija (ISO 3381:2005)		
CEN	EN 12082:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Boxxla fit-toqba ta' buttun ta' rota fejn jidhol il-fus - Ittestjar ta' kif jahdmu		
CEN	EN 12663:2000 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Rekwiżiti strutturali għal korpi ta' vetturi ta' ferroviji		
CEN	EN 13103:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Roti allinjati u karrijiet ippennjati biex ferrovija ddrur mal-kurvi - Fusien li joperaw bla enerġija elettrika - Gwida għad-disinn guide		
CEN	EN 13104:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Roti allinjati u karrijiet ippennjati biex ferrovija ddrur mal-kurvi - Fusien li joperaw bla enerġija elettrika - Gwida għad-disinn		
CEN	EN 13129-1:2002 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Stallazzjoni ta' arja kondizzjonata għal vaguni u magni tal-linja prinċipali li ma jkunux qed jahdmu - Parti 1: Parametri ta' kumdità		
CEN	EN 13129-2:2004 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Stallazzjoni ta' arja kondizzjonata għal vaguni u magni tal-linja prinċipali li ma jkunux qed jahdmu - Parti 2: Testijiet għat-tip		
CEN	EN 13232-4:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linji tal-ferrovija - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 4: Attwazzjoni, illokkjar u tisjib		
CEN	EN 13232-5:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linji tal-ferrovija - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 5: Swiċis		
CEN	EN 13232-6:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linji tal-ferrovija - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 6: Linji tal-ferrovija - Postijiet fissi komuni u akuti fejn il-linji jaqsmu lil xulxin		
CEN	EN 13232-7:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linji tal-ferrovija - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 7: Postijiet b'partijiet mobbli fejn il-linji jaqsmu lil xulxin		

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li għe sostitwit	Data tal-waqfa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li għe sostitwit Nota 1
CEN	EN 13232-8:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 8: Tagħmir li jespandi		
CEN	EN 13232-9:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Swiċis u postijiet fejn il-linji jaqsmu lil xulxin - Parti 9: Tqassim		
CEN	EN 13260:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Roti allinjati u karrijiet ippennjati biex ferrovija ddur mal-kurvi - Roti allinjati - Rekwiżiti għall-prodotti	EN 13260:2003 Nota 2.1	Data skaduta (30.9.2009)
CEN	EN 13261:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Roti allinjati u karrijiet ippennjati biex ferrovija ddur mal-kurvi - Fusien - Rekwiżiti tal-prodott		
CEN	EN 13262:2004+A1:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Roti allinjati u karrijiet ippennjati biex ferrovija ddur mal-kurvi - Roti - Rekwiżiti għall-prodott	EN 13262:2004 Nota 2.1	Data skaduta (31.5.2009)
CEN	EN 13272:2001 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Dawl elettriku għal vaguni u magni f'sistemi ta' trasport pubbliku		
CEN	EN 13481-1:2002 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Rekwiżiti ta' operat għal sistemi ta' rbit - Parti 1: Definizzjonijiet EN 13481-1:2002/A1:2006	Nota 3	Data skaduta (28.2.2007)
CEN	EN 13481-2:2002 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Rekwiżiti ta' operat għal sistemi ta' rbit - Parti 2: Sistemi ta' rbit għal travi tal-konkrit għas-sodda li l-ferroviji jgħaddu minn fuqha EN 13481-2:2002/A1:2006	Nota 3	Data skaduta (28.2.2007)
CEN	EN 13481-5:2002 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Rekwiżiti ta' operat għal sistemi ta' rbit - Parti 5: Sistemi ta' rbit għal bażijiet ta' linji tal-ferrovija mwahhlin ma' ċangaturi tal-konkrit EN 13481-5:2002/A1:2006	Nota 3	Data skaduta (28.2.2007)
CEN	EN 13674-1:2003+A1:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Binarju - Parti 1: Binarji tal-ferrovija tat-tip Vignole 46 kg/m u oghla	EN 13674-1:2003 Nota 2.1	Data skaduta (31.5.2008)
CEN	EN 13674-2:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Binarju - Parti 2: Binarji li jibdlu u jaqsmu lil xulxin flimkien ma' binarji tal-ferrovija Vignole 46 kg/m u oghla		

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li għe sostitwit	Data tal-waqfa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li għe sostitwit Nota 1
CEN	EN 13674-3:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Binarju - Parti 3: Binarji li jiggwidaw ir-roti		
CEN	EN 13715:2006 Simboli grafici biex jintużaw fuq tikketti ta' apparati mediċi		
CEN	EN 13848-1:2003+A1:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Kwalità tal-ġometrija tal-linji - Parti 1: Karatterizzazzjoni tal-ġometrija tal-linji	EN 13848-1:2003 Nota 2.1	Data skaduta (31.1.2009)
CEN	EN 13848-5:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linja - Kwalità tal-ġometrija tal-linji - Parti 5: Livelli ġeometriċi tal-kwalità		
CEN	EN 14067-5:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Aerodinamika - Parti 5: Rekwiżiti u proċeduri ta' ttestjar għal aerodinamika ġo mini		
CEN	EN 14363:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ittestjar għal aċċettazzjoni ta' karatteristiċi ta' kif jimxu vetturi ta' ferrovija - Ittestjar ta' kif jimxu vetturi ta' ferrovija u testijiet stazzjonarji		
CEN	EN 14531-1:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Metodi għall-kalkolu ta' distanzi li tulhom il-ferrovija tieqaf, distanzi li tulhom il-ferrovija tnaqqas il-veloċità u bbrekjar biex il-ferrovija tieqaf għalkollox - Parti 1: Algoritmi generali		
CEN	EN 14535-1:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Linji ta' ferrovija - Rekwiżiti ta' sigurtà għal magni li jistgħu jingarru u trolis għall-konstruzzjoni u manutenzjoni		
CEN	EN 14601:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Viti dritti u angolati fit-tarf għal pajpijiet tal-brejk u għall-pajp tal-riserva prinċipali		
CEN	EN 14752:2005 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Sistemi ta' bibien għal vaguni li ma jkunux fis-servizz immedjat		
CEN	EN 14813-1:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Stallazzjoni ta' arja kondizzjonata għal vaguni ta' sewqan - Parti 1: Parametri ta' kumdità		
CEN	EN 14813-2:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Stallazzjoni ta' arja kondizzjonata għal vaguni ta' sewqan - Parti 2: Testijiet għat-tip		
CEN	EN 15020:2006 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ganċ tas-salvataġġ - Rekwiżiti għall-operat, ġometrija speċifika għall-interface u metodi ta' ttestjar		
CEN	EN 15152:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Hġieg ta' quddiem għall-kabina tas-sewwieq ta' ferrovija		

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li gie sostitwit	Data tal-waqfa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li gie sostitwit Nota 1
CEN	EN 15153-1:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Apparati li jidhru minn barra u li jagħtu sinjal ta' twissija li jinstema' għal ferroviji ta' velocità għolja - Parti 1: Bozoz ta' quddiem, li jimmarkaw siti speċifiċi u ta' wara		
CEN	EN 15153-2:2007 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Apparati li jidhru minn barra u li jagħtu sinjal ta' twissija li jinstema' għal ferroviji ta' velocità għolja - Parti 2: Hornijiet għat-twissija		
CEN	EN 15220-1:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Indikaturi tal-brejkijiet - Parti 1: Indikaturi tal-brejkijiet li jaħdmu pneumaticament		
CEN	EN 15227:2008 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Rekwiżiti għall-kejl ta' rezistenza f'każ ta' kraxx tal-bodi ta' vetturi ta' ferroviji		
CEN	EN 15302:2008 Ilbies protettiv - Propjetajiet elettrostatici - Parti 5: Rekwiżiti għall-operat materjali u disinn		
CEN	EN 15327-1:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Sotto-sistema għal allarm f'każ ta' incidenti lil passiġġieri - Parti 1: Rekwiżiti ġenerali u kuntatt dirett ma' passiġġieri tas-sistema ta' brejkijiet ta' emergenza mhaddma mill-passiġġieri		
CEN	EN 15355:2008 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Użu tal-brejk - Valvs distributtivi u apparati li jiżolaw id-distributur		
CEN	EN 15427:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Immaniġġjar tat-Thakkik tar-Roti mal-Linji - Lubrikazzjoni tal-Flangis		
CEN	EN 15551:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Vaguni tal-ferrovija lesti biex jintużaw - Molol mewwieta		
CEN	EN 15566:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Vaguni tal-ferrovija lesti biex jintużaw - Gerijiet tal-gbid u viti għall-akkuppjar		
CEN	EN 15595:2009 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ibbrejkjar - Protezzjoni kontra ż-żerżiq tar-roti		
CEN	EN 15611:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ibbrejkjar - Valvs li joperaw bl-arja biex iwaqqfu l-ferrovija		
CEN	EN 15612:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ibbrejkjar - Valv li jaċċelera l-pajp tal-brejks		
CEN	EN 15625:2008 Applikazzjonijiet għal ferroviji - Ibbrejkjar - Apparati awtomatiċi li jhossu l-piżijiet varji tat-tagħbija		

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
Cenelec	EN 50119:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Impjanti fissi - Linji fl-ajru għal ġbid b'kun- tatt ma' forza elettrika		
Cenelec	EN 50122-1:1997 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Stallazzjonijiet fissi Parti 1: Dispożizzjonijiet protettivi dwar sigurtà elettrika u ertjar		
Cenelec	EN 50124-1:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Koordinament tal-iżolazzjoni Parti 1: Rekwi- żiti bażiċi - Spazji u distanzi ta' iżolament għal kull tagħmir elettriku u elettroniku EN 50124-1:2001/A1:2003 EN 50124-1:2001/A2:2005	Nota 3 Nota 3	Data skaduta (1.10.2006) Data skaduta (1.5.2008)
Cenelec	EN 50124-2:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Koordinament tal-iżolazzjoni Parti 2: Vultaġġi oghla milli suppost u protezzjoni relatata magħhom		
Cenelec	EN 50125-1:1999 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Kondizzjonijiet ambjentali għat-tagħmir Parti 1: Tagħmir fuq magni u vaguni mhux fuq xogħol		
Cenelec	EN 50125-3:2003 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Kondizzjonijiet ambjentali għat-tagħmir Parti 3: Apparat għas-sinjali u t-telekomunikazzjoni		
Cenelec	EN 50126-1:1999 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - L-ispeċifikazzjoni u dimostrazzjoni ta' Reżis- tenza fil-prova, Aċċessibilità, Kapacità li jkun mantnut u Sigurtà (RAMS) Parti 1: Rekwiżiti bażiċi u proċess ġenerali		
Cenelec	EN 50128:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' komunikazzjoni, sinjalar u processar - Softwer għal sistemi ta' kontroll u protezzjoni tal-ferroviji		
Cenelec	EN 50129:2003 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' komunikazzjoni, sinjalar u processar - Sistemi elettronici għal sinjalar relatati ma' sigurtà		
Cenelec	EN 50149:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Impjanti fissi - Ġbid b'forza elettrika - Wajers tar-ram u liga tar-ram bl-iskanalaturi li jservu għal kuntatt		
Cenelec	EN 50155:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Tagħmir elettroniku użat fuq magni u vaguni mhux fuq xogħol		

ESO ⁽¹⁾	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	Referenza tal-istandard li għe sostitwit	Data tal-waqfa tal-preżunzjoni tal-konformità tal-istandard li għe sostitwit Nota 1
	EN 50155:2001/A1:2002	Nota 3	Data skaduta (1.9.2005)
Cenelec	EN 50155:2007 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Tagħmir elettroniku użat fuq magni u vaguni li m'humiex fuq xogħol	EN 50155:2001 u l-emenda tiegħu Nota 2.1	Data skaduta (1.3.2010)
Cenelec	EN 50159-1:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' komunikazzjoni, sinjalar u proċessar Parti 1: Komunikazzjoni relatata ma' sigurtà f'sistemi ta' trażmissjoni magħluqin		
Cenelec	EN 50159-2:2001 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' komunikazzjoni, sinjalar u proċessar Parti 2: Komunikazzjoni relatata ma' sigurtà f'sistemi ta' trażmissjoni miftuħin		
Cenelec	EN 50163:2004 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Vultaġġi ta' provvista għal sistemi ta' ġbid EN 50163:2004/A1:2007	Nota 3	Data skaduta (1.3.2010)
Cenelec	EN 50206-1:1998 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Magni u vaguni mhux fuq xogħol - Panto- grafi: Karatteristiċi u testijiet - Parti 1: Pantografi għal vetturi fuq il-linja prinċipali		
Cenelec	EN 50238:2003 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Kompatibilità bejn magni u vaguni mhux fuq xogħol u s-sistemi ta' sajbien tal-ferroviji għax-xogħol		
Cenelec	EN 50317:2002 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' ġbir tal-kurrent - Rekwiżiti għall- kejl u validazzjoni tal-kejl ta' l-interazzjoni dinamika bejn pantografu u linja ta' kuntatt fl-arja EN 50317:2002/A1:2004 EN 50317:2002/A2:2007	Nota 3 Nota 3	Data skaduta (1.10.2007) Data skaduta (1.2.2010)
Cenelec	EN 50367:2006 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Sistemi ta' ġbir tal-kurrent - Kriterji tekniċi għall-interazzjoni bejn pantografu u linja li tghaddi mdendldla minn fuq (biex ikun hemm aċċess liberu)		
Cenelec	EN 50388:2005 Applikazzjonijiet għall-ferroviji - Provvista ta' elettriku u vaguni m'humiex joperaw - Kriterji tekniċi għall-koordinament bejn provvista ta' elettriku (stazz- jon sekondarja) u vaguni m'hux joperaw biex tintlaħaq l-interoperabilità		

⁽¹⁾ ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel. +32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM, Tel.+32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel.+33 493 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

- Nota 1: Generalment id-data ta' waqfa tal-preżunzjoni ta' konformità tkun id-data tar-revoka ("dow"), stabbilita mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar, iżda l-utenti għandhom jinnotaw li f' ċerti każijiet eċċezzjonali dan jista' jkun mod iehor.
- Nota 2.1: L-istandard il-ġdid (jew emendat) għandu l-istess għan bhall-istandard li għe sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li għe sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.
- Nota 2.2: L-istandard il-ġdid għandu għan usa' mill-istandard li għe sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li għe sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.
- Nota 2.3: L-istandard il-ġdid għandu għan aktar speċifiku mill-istandard li għe sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li għe sostitwit (parzjalment) jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva għal daww il-prodotti li jaqgħu fil-għan ta' l-istandard ġdid. Ma tiġix effettwata preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva għall-prodotti li xorta jaqgħu fil-għan tal-istandard li għe sostitwit (parzjalment), iżda li ma jaqgħux fil-għan ta' l-istandard il-ġdid.
- Nota 3: F' każ ta' emendi, l-istandard ta' referenza huwa EN CCCCC:YYYY, l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, u l-emenda l-ġdida kkwotata. Għalhekk l-istandard li għe sostitwit (kolonna 3) jikkonsisti f' EN CCCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, iżda mingħajr l-emenda l-ġdida kkwotata. Fid-data speċifikata, l-istandard li għe sostitwit jieqaf milli jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mal-htigijiet essenzjali tad-direttiva.

NOTA:

- Kwalunkwe informazzjoni dwar id-disponibbiltà tal-istandards tista' tinkiseb jew mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar jew mill-korpi nazzjonali tal-istandardizzar li l-lista tagħhom hija annessa mad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ emendata mid-Direttiva 98/48/KE ⁽²⁾.
- L-istandards armonizzati jiġu adottati mill-Organizzazzjonijiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni bl-Ingliż (is-CEN u s-CENELEC jippubblikaw ukoll bil-Franċiż u l-Ġermaniż). Sussegwentement, it-titli tal-istandards armonizzati huma tradotti fil-lingwi uffiċjali meħtieġa l-oħrajn kollha tal-Unjoni Ewropea mill-Korpi Nazzjonali tal-Istandards. Il-Kummissjoni Ewropea mhix responsabbli mill-korrettezza tat-titli li tressqu għall-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali.
- Il-pubblikazzjoni tar-referenzi fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ma timplikax li l-istandards huma disponibbli fil-lingwi kollha tal-Komunità.
- Din il-lista tiegħu post il-listi kollha preċedenti pubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Kummissjoni tiżgura l-aġġornament ta' din il-lista.
- Aktar informazzjoni dwar standards armonizzati tinstab fl-Internet f' http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37.

⁽²⁾ ĠU L 217, 5.8.1998, p. 18.